

到北极去

美国最畅销经典漫画

卡尔文与跳跳虎系列丛书

(美) 比尔·沃特森/著 肖慧/译



北极之歌

朋友老虎已带上雪橇，
我也把零食准备好。
我们即将去远行，
以后再也不回来了！

抛弃以往的生活吧，
再见啦，爸爸和妈妈！
过去的一切都将结束，
我们已厌倦你们的话！

那里全年飘雪花，
日子快乐又潇洒！
这样的唠叨再也听不到：
“房间里可别弄乱啦！”

北极是我们的向往，
住在那儿多欢畅！
我们大喊又大骂，
想要咋样就咋样！

从此不用再去学校，
屈从的感觉真正差。
老师们凶恶又顽固，
只知道让我们学到老。



鱼盘肉盘蔬菜盘，
吃完我们就扔一边！
桌上的刀叉随便用，
大伙儿狼吞又虎咽！

我们的朋友是大灰狼，
大家从晚上玩到天亮，
对着月亮吼一阵，
白天觅食走四方。

噢，冰天雪地的生活多么痛快！
现在我们可有点儿迫不及待。
在那个神奇的北极世界，
我们的命运自己主宰！

再也不听父母的唠叨，
我们在雪原上多么逍遥！
拒绝再玩长大的游戏，
北极啊北极，我们来了！

《卡尔文与跳跳虎》系列丛书

《卡尔文与跳跳虎》

《谁在床下流口水》

《到北极去！》

《火星上的怪物》

《卡尔文复仇记》

《“啾”——的科学革命》

《变种雪人杀手兵团》

《充实的生活》

《野猫凶猛》

《处处有宝藏》



到 北 极 去 ！

作者：〔美〕 比尔·沃特森

译者：肖慧



著作权合同登记号

图字: 30-2002-155

图书在版编目(CIP)数据

到北极去 / (美) 比尔·沃特森著; 肖慧译.

海口: 南海出版公司, 2003.4

(卡尔文与跳跳虎系列丛书)

ISBN 7-5442-2176-8

I. 到… II. ①沃…②肖… III. 儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 028653 号

DAO BEIJI QU

到北极去

作 者 (美) 比尔·沃特森

译 者 肖 慧

总 策 划 袁杰伟 杨 雯

责任编辑 曾 炜

封面设计 陶雪华工作室

出版发行 南海出版公司 电话(0898)65350227

社 址 海口市蓝天路友利园大厦 B 座 3 楼 邮编 570203

电子信箱 nhcbgs@0898.net

经 销 新华书店

印 刷 上海中华印刷有限公司

开 本 787×1092 毫米 1/20

印 张 6.5

版 次 2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-5442-2176-8

定 价 20.00 元

南海版图书 版权所有 盗版必究

calvin and hobbes

by
WATSON

哇！这一定是全
国最高的山了！

累死我了。真希望老爸能
把家搬到安
第斯山顶。

我们滑下山去，看
能不能进
入未来。

进入未来？
怎么进呀？

很容易！我们只要
飞速滑行，就能穿
越时间隧道！

哈哈！
再快点儿！
再快点儿！

哇！你觉得未
来会是什么样的？

谁知道呢？也
许就是汽车能
飞、房子造在
云彩上吧！

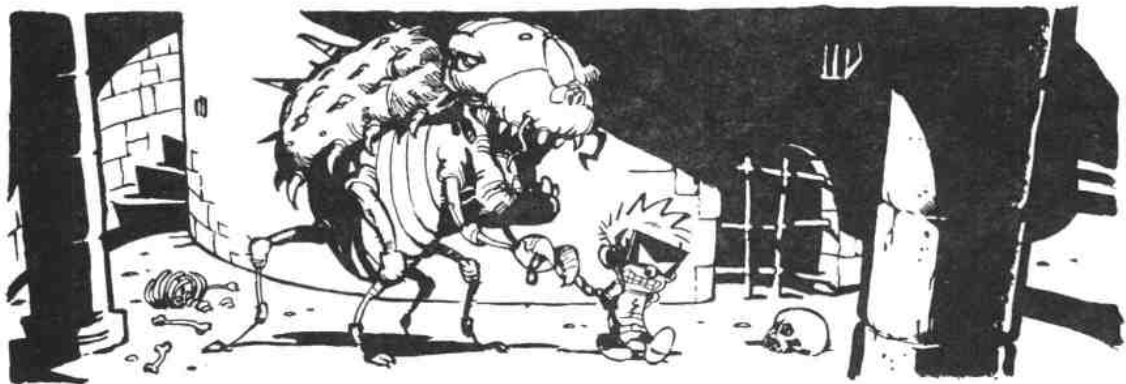
想想看，我们会看到
多少古怪的东东呀！
太棒了！

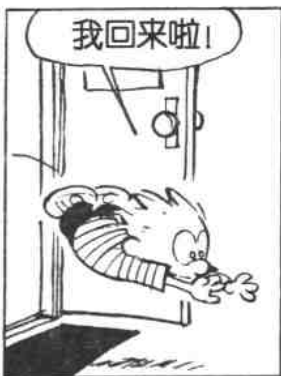
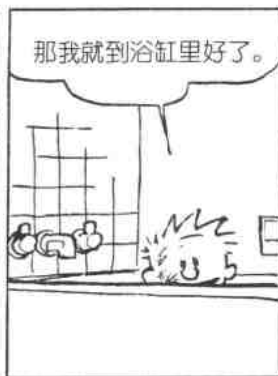
喂，我们都到山脚啦！
我没有感觉到时间隧道
呀，你呢？

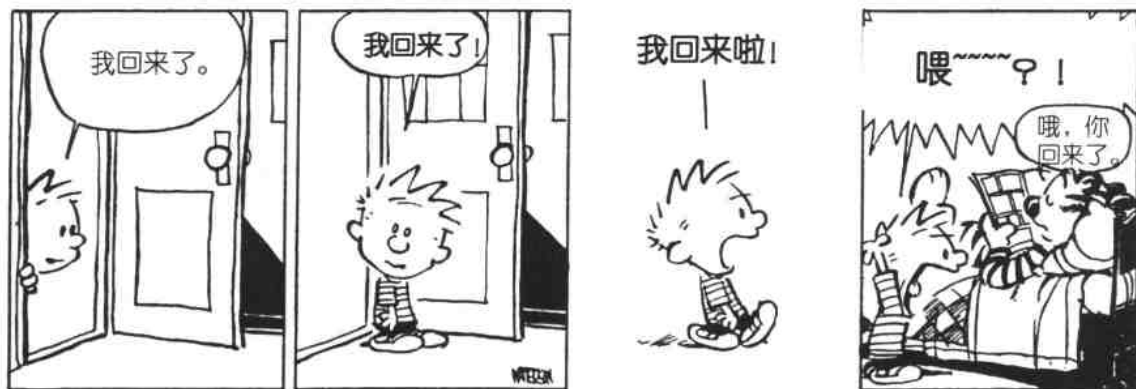
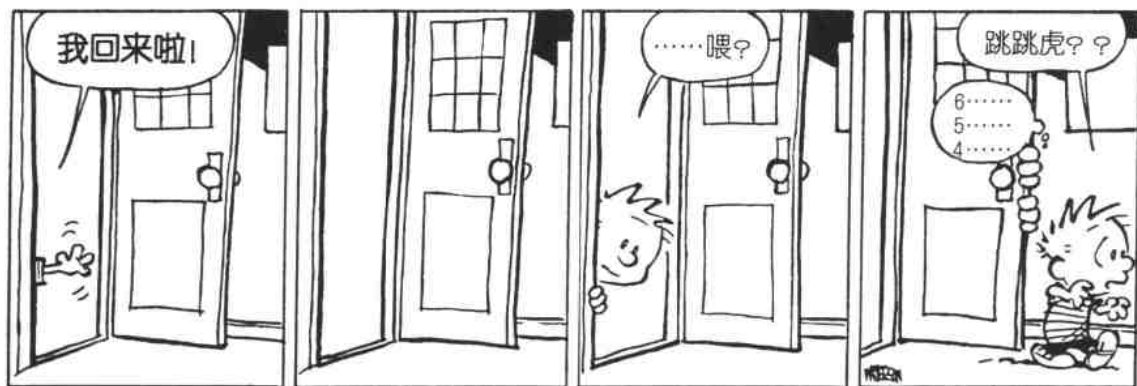
没有。

可是你看呀！现
在比我们刚出发
时多了2分钟耶！
我们已经在未来
啦！！

唔……2分钟，
我可没觉得。







Calvin and Hobbes

by WATSON

“在进行任何家庭维修之前，请确定您拥有合适的工具。”



“检查下列常用叹词，以保证你知道如何运用它们。”



一天早上，卡尔文醒来时发现他不再存在于三维空间！他成平面的了！



卡尔文比一张纸还薄，他的脚底下根本没有支撑面！他不能移动啦！



卡尔文只有靠上下“波动”身体，与地面产生足够的摩擦力才能移动！



卡尔文只有宽度，没有厚度，一阵最轻微的风就能把他吹走！



为了避免被风刮走，他把自己卷成一个管子，在地上滚动！



有人来了！卡尔文马上站立起来。



只要角度调整好，他几乎就是一条看不见的垂直线！没人会注意他！



嘿，老爸！知道为什么一上午你都没看见我吗？我是二维的啦！



唔，我敢打赌，你坚持不了一个下午……

亲爱的！





Calvin AND Hobbes

BY NEWMAN

槌球是绅士的游戏。

真是难以相信!

我以前玩过，我告诉你，用它乱打一气真的很好玩呀!



喂，别把球门放那么远。它们就该放在这儿。



不，不是！你这样做是因为你击球比我重。



骗子?? 是谁趁我不注意的时候拿走了红色幸运球呀?



我先来！上次是你先的。

你胡说！总是你先拿红色幸运球的!



你说我是骗子? 好啊，你只是个蠢货！怎么样?

臭嘴！臭嘴！卡尔文是个臭嘴!

扑噜、扑噜!



老兄，你是不是想满地找牙?

是吗? 你凭什么呀? 你连蚊子的牙齿都打不掉!



哈！蚊子才没牙齿呢！你看你有多笨呀!



跟你相比，我就是爱因斯坦！别压着我的腿!

哇！给你的鼻子接根橡皮管吧！你这走来走去的大跳蚤!



我怎么没看透你呢，傻大个儿！你怎么不去食品加工机里玩儿呢!

卡尔文，天快黑啦！回家啦!



喔，妈，我们玩槌球正玩得高兴呢!





这是自由国家。我想做什么就做什么！





多年以后，这些危险的有毒物质渗透到了下水道中。





calvin and Hobbes

by
WATSON

妈，我出去啦！



有我的电话不要挂啊！



卡尔文看看四周。
有情况。



一棵颜色古怪的树在他身后慢慢抬了起来！那根本不是树！是一条腿！



噢，天哪！就算在臭虫的眼中，卡尔文也只有一点点大！快跑啊！



一只爪子轰地落了下来，发出震耳欲聋的巨响！臭虫想踩住卡尔文！太可怕了！



卡尔文疯狂地爬着，他发誓，要能回到正常大小，再也不随便踩死臭虫啦！



突然，射来一束黏糊糊的东西，臭虫消失了！一只巨大的青蛙正舔着它的上颚！卡尔文得救了！



哎呀！我盘子里是什么呀！上帝啊，快把它从桌上拿走！！



可是妈，青蛙是我们的朋友啊！

